

Nummer	17-000216-PR05 (NW-E02-02-de-01)
Inhaber	Innoperform GmbH Alte Dorfstr. 18-24 02694 Malschwitz Deutschland
Produkt	Fensterfalzlüfter „arimeo CS“ – differenzdruckgeregelt Anschlagdichtungssystem
Bezeichnung	Systembezeichnung: arimeo CS
Details	Material: Falzlüfter: ASA Austauschdichtung: extrudiertes TPE
Besonderheiten	Fenster: 1230 mm x 1480 mm Fensterfalzlüfter: 1 Stck 200 mm Ausklüftung Anschlagdichtung außen: 2 x 130 mm

### Ergebnis

Klassifizierung	Strömungskoeffizient	K		n	
		[m³/(hPa <sup>n</sup> )]			
-EN 13141-1	Mittelwerte	<b>1,69</b>	<b>0,53</b>		
-EN 13141-1	Mittelwert aus Zu- und Abluft	2 Pa <sup>*)</sup>	4 Pa <sup>*)</sup>	8 Pa <sup>*)</sup>	10 Pa <sup>*)</sup> 20 Pa <sup>*)</sup>
		<b>2,44</b>	<b>3,52</b>	<b>5,08</b>	<b>5,72</b> <b>8,25</b>
-EN 1026	Luftdurchlässigkeit	offen:	<b>3</b>		
-EN 1027 / EN 13141-1	Schlagregendichtheit	offen:	<b>9A</b>		
-EN ISO 10140-2	Luftschalldämmung <sup>**)</sup>	R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) in dB			
	Mit Fensterfalzlüfter:	<b>39 (-1;-3)</b>			
	Ohne Fensterfalzlüfter	<b>40 (-1;-4)</b>			
	Einbruchhemmung		<b>npd</b>		

<sup>\*)</sup> Druckstufen gemäß EN 14351-1

<sup>\*\*)</sup> Mit Isolierverglasung 10/16/8VSG-SF

ift Rosenheim

06.12.2017

Thomas Stefan, Dipl.-Ing. (FH)  
Prüfstellenleiter  
Bauteilprüfung

Thorsten Kast, Dipl.-Ing. (FH)  
Prüfingenieur  
Bauteile

### Grundlagen \*)

ift-Richtlinie LU-01/1 2007-06

<sup>\*)</sup> und entsprechende nationale Fassungen (z.B. DIN EN)

Prüfbericht: 17-000216-PR03 PB 02-A01-02-de-01; 17-000216-PR01 (PB Z6-A01-04-de-01)

### Darstellung



### Verwendungshinweise

Die ermittelten Ergebnisse können für den Nachweis entsprechend den oben angegebenen Grundlagen verwendet werden.

### Gültigkeit

Zeitlich nicht limitiert.

Bei der Anwendung sind die Aktualität der Grundlagen sowie die Übereinstimmung des Produkts zu beachten.

Die genannten Daten und Einzelergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften/beschriebenen Probekörper.

Diese Prüfung/Bewertung ermöglicht keine Aussage über weitere leistungs- und qualitätsbestimmende Eigenschaften der vorliegenden Konstruktion; insbesondere Witterungs- und Alterungseinflüsse wurden nicht berücksichtigt. Das Ergebnis kann unter Beachtung der entsprechenden Festlegungen der Produktnorm in Eigenverantwortung des Herstellers übertragen werden.

### Veröffentlichungshinweise

Es gilt das "Merkblatt zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen".

Identitäts-Check



[www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft](http://www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft)  
ID: E45-8B927

## 1 Gegenstand

### 1.1 Probekörperbeschreibung

Es wird zwischen Produktbeschreibung und Probekörperbeschreibung differenziert. Die Produktbeschreibung beschreibt das zu klassifizierende Produkt. Die Probekörperbeschreibung beschreibt die Rahmenbedingungen, unter denen das Produkt geprüft wurde. Zur Unterstützung dieser Klassifizierung wird der Probekörper nach Abschnitt 3 vollständig in den dort aufgeführten Prüfberichten beschrieben. Zeichnungen und Angaben zur Konstruktion des Probekörpers wurden vom Auftraggeber erstellt und der Prüfstelle vor der Prüfung zur Verfügung gestellt.

### 1.2 Produktbeschreibung

#### Einflügeliges Drehkipfenster mit Lüftungselementen

Hersteller	Innoperform GmbH
Systembezeichnung	arimeo
Material Fenster	PVC - U / weiß
Öffnungsart / Öffnungsrichtung	Drehkip DIN rechts / nach innen
<b>Blendrahmen</b>	
Lieferbezeichnung / Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Außenmaß in mm	1230 mm x 1480 mm
Verbindungsart	auf Gehrung geschnitten und verschweißt
<b>Lüfter</b>	
Typ	arimeo CS
Anzahl / Lage	ein Stück horizontal oben schließseitig ca. 160 mm von Blendrahmenecke entfernt
Abmessung	200 mm je Stück
Befestigung	eingeklipst
<b>Flügelrahmen</b>	
Lieferbezeichnung / Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Außenmaß in mm	1146 mm x 1396 mm
Verbindungsart	auf Gehrung geschnitten und verschweißt
<b>Falzausbildung</b>	
Falzentwässerung	innen: 3 Schlitze 5 x 30 mm nach außen: 2 Schlitze 5 x 30 mm über Austauschdichtung
Druckausgleich	
<b>Anschlagdichtung außen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Material	TPE
Eckausbildung	stumpf gestoßen
Besonderheiten	beidseitig von oben im Abstand von 800 mm je 130 mm ausgenommen und mit Austauschdichtung stumpf gestoßen
<b>Anschlagdichtung innen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben

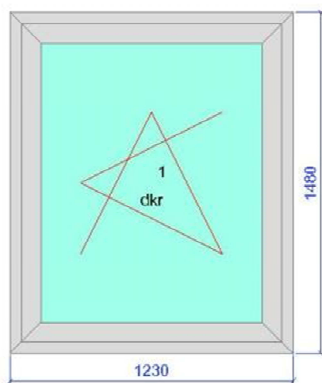
Material	Dichtungsmaterial - TPE
Eckausbildung	umlaufend, stumpf an Austauschdichtung gestoßen
Besonderheiten	im Bereich der Falzlüfter oben ausgenommen und statt dessen Falzlüfter eingeklipst
<b>Füllpaneel</b>	
Gesamtdicke	28 mm
Aufbau	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
<b>Einbau der Füllung</b>	
Dampfdruckausgleich	oben je 2 Schlitze 5 x 25 mm im Falz und nach außen, unten 2 Schlitze 5 x 25 mm im Falz
<b>Verglasungsdichtung außen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Material	Dichtungsmaterial - TPE
Eckausbildung	mit Flügelrahmen auf Gehrung gestoßen und verschweißt
<b>Verglasungsdichtung innen</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Material	Dichtungsmaterial - TPE
Eckausbildung	auf Gehrung gestoßen
<b>Glashalteleiste</b>	
Typ / Artikel-Nummer	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Verbindungsart	gekclipst
<b>Drehbeschlag</b>	
Hersteller	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Lieferbezeichnung / Typ	Daten beim ift-Rosenheim hinterlegt auf Wunsch des AG nicht angegeben
Öffnungsart / Öffnungsrichtung	Drehkipp DIN rechts / nach innen
Bänder / Lager	1 Ecklager, 1 Scherenlager
Anzahl Verriegelungen	unten 2 Stück, oben 2 Stück, schließseitig 1 Stück, bandseitig 1 Stück
Verriegelungsabstand max.	770 mm
Stellung der Verriegelungen	neutral

Die Beschreibung basiert auf der Überprüfung des Produktes im ift. Artikel-bezeichnungen/-nummern sowie Materialangaben sind Angaben des Auftraggebers.

### 1.3 Produktdarstellung

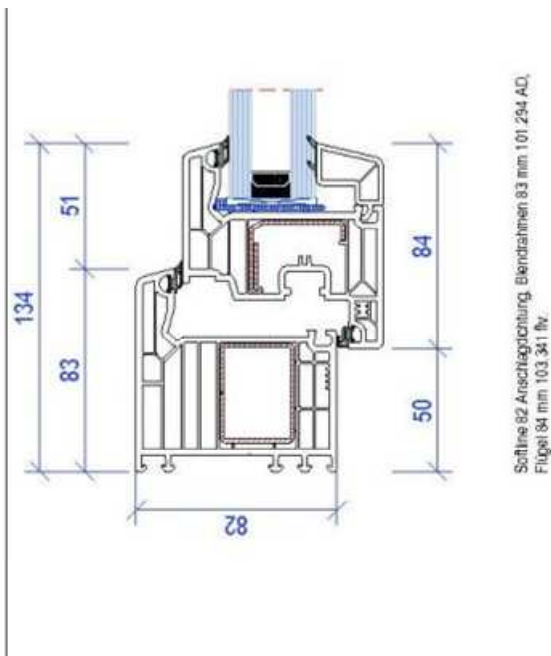
Die Zeichnungen und Angaben zur Konstruktion des Produktes wurden vom Auftraggeber erstellt und der Prüfstelle vor der Prüfung zur Verfügung gestellt.

Die Übereinstimmung der Zeichnungen mit dem geprüften Produkt wurde überprüft.



Maßstab 1:16

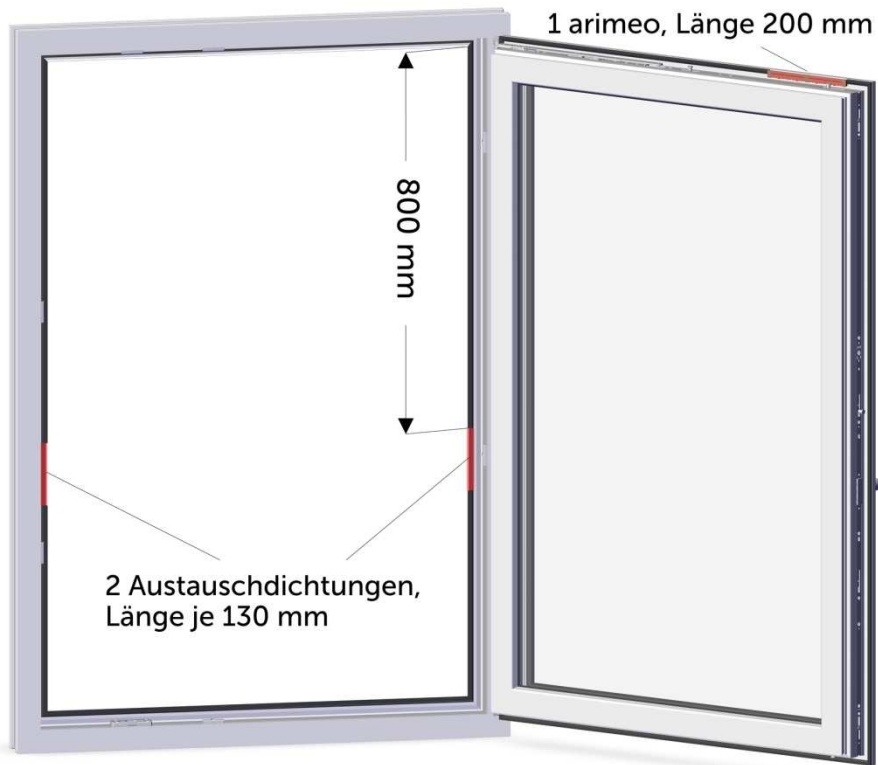
Ansicht von innen



**Nachweis**

Nr. 17-000216-PR05 (NW-E02-02-de-01) vom 06.12.2017  
Inhaber Firma Innoperform GmbH, 02694 Malschwitz (Deutschland)

Blatt 5 von 9



## 2 Prüfberichte, Versuchsergebnisse und Bewertungen zur Unterstützung der Klassifizierung

Die folgenden Prüfberichte, Prüfergebnisse und Bewertungen werden zur Unterstützung der Klassifizierung vorgelegt.

<b>Bauart</b>	Kunststofffenster, Profilquerschnitt (B x H) 82 mm x 83 mm, Blendrahmenaußenmaße (B x H) 1230 mm x 1480 mm, einflügelig, Dreh- Kipp mit 1 Anschlagdichtung außen und 1 Anschlagdichtung innen, Isolierglasscheibe und mit Fensterlüftersystem bestehend aus Fensterfalzlüfter, einteilig, $L_{ges}=200$ mm oben im Bereich der ausgenommenen inneren Anschlagdichtung montiert und je einer Austauschdichtung im Blendrahmen rechts und links (L=130 mm), 800 mm aus der oberen Ecke des Blendrahmens beginnen		
<b>Prüfung</b>	Lüftungseigenschaften		
<b>Prüfberichtsnummer</b>	<b>Prüflabor</b>	<b>Auftraggeber</b>	<b>Prüfnorm</b>
17-000216-PR03 (PB 02-A01-02-de-01) Datum: 09.11.2017	ift Rosenheim	innoperform	EN 1026 EN 1027 EN 13141
	<b>Kriterium</b>		<b>Ergebnis</b>
	Luftströmungskenngröße	K	1,69 m <sup>3</sup> /(h Pa <sup>n</sup> )
	Strömungsexponent	n	0,53
	Luftvolumenstrom (Mittelwertzwischen Über- und Unterdruck, Lüfertsellung geöffnet) Druck und Sog)	2 Pa	2,44 m <sup>3</sup> /h
		3 Pa	3,02 m <sup>3</sup> /h
		4 Pa	3,52 m <sup>3</sup> /h
		5 Pa	3,96 m <sup>3</sup> /h
		6 Pa	4,36 m <sup>3</sup> /h
		7 Pa	4,73 m <sup>3</sup> /h
		8 Pa	5,08 m <sup>3</sup> /h
		10 Pa	5,72 m <sup>3</sup> /h
	20 Pa	8,25 m <sup>3</sup> /h	
	Referenzluftdurchlässigkeit (Lüfterstellung geöffnet)	längenbezogen	2,82 m <sup>3</sup> /h m
		flächenbezogen	7,77 m <sup>3</sup> /h m <sup>2</sup>
	Schlagregendichtheit	Fensterfalzlüfter geöffnet	kein Wassereintritt bis 600 Pa






<b>Bauart</b>	Kunststofffenster, Profilquerschnitt (B x H) 82 mm x 83 mm, Blendrahmenaußenmaße (B x H) 1230 mm x 1480 mm, einflügelig, Dreh- Kipp mit 1 Anschlagdichtung außen und 1 Anschlagdichtung innen, Isolierglasscheibe 10/16/8VSG-SF, mit Fensterlüftersystem bestehend aus Fensterfalzlüfter, einteilig, $L_{ges}=200$ mm, oben im Bereich der ausgenommenen inneren Anschlagdichtung montiert je einer Austauschdichtung im Blendrahmen rechts und links (L=130 mm), 800 mm aus der oberen Ecke des Blendrahmens beginnen		
<b>Prüfung</b>	Luftschalldämmung		
<b>Prüfberichtsnummer</b>	<b>Prüflabor</b>	<b>Auftraggeber</b>	<b>Prüfnorm</b>
17-000216-PR03 (PB Z6-A01-04-de-01) Datum: 14.11.2017	ift Rosenheim	innoperform	EN ISO 10140-1 EN ISO 10140-2 EN ISO 717-1
	<b>Kriterium</b>		<b>Ergebnis</b>
	Luftschalldämmung	Fenster mit Fensterfalzlüfter	$R_w (C; C_{tr}) = 39 (-1;-3)$ dB
		Fenster ohne Fensterfalzlüfter	$R_w (C; C_{tr}) = 40(-1;-4)$ dB

### 3 Klassifizierung

Der Klassifizierungsbericht zeigt die generelle Leistungsfähigkeit des Bauteils „arimeo CS“. Die Leistungseigenschaften von Fensterlüftern sind gemäß ift-Richtlinie LU-01/1 - Punkt 3.1 bis 3.16 - zu ermitteln und anzugeben. Nicht alle diese Eigenschaften gelten für jedes Produkt oder jeden vorgesehenen Verwendungszweck. Die Reihenfolge, in der die Leistungseigenschaften angegeben sind, stellt keine Wertung oder Prüfreihenfolge dar.

Die Klassifizierung wurde nach ift-Richtlinie LU-01/1 Fensterlüfter – Teil 1, Leistungs-eigenschaften, durchgeführt.

Das Bauteil „arimeo CS“ wird klassifiziert auf Grund der folgenden Kombinationen von Leistungsparametern und Klassen:

Nr.		§ Nr	Beschreibung		Klassifizierung / Wert											
1		3.1.1	Strömungskoeffizienten Mittelwerte	K	<b>1,69</b>											
				n	<b>0,53</b>											
			Luftvolumenstrom in m <sup>3</sup> /h	Mittelwert aus Zu- und Abluft	2 Pa <sup>*)</sup>	4 Pa <sup>*)</sup>	8 Pa <sup>*)</sup>	10 Pa <sup>*)</sup>	20 Pa <sup>*)</sup>	<b>2,44</b>	<b>3,52</b>	<b>5,08</b>	<b>5,72</b>	<b>8,25</b>		
2		3.2	Luftdurchlässigkeit in geöffneten Zustand									<b>3</b>				
3		3.3	Schlagregendichtheit													
			offen Prüfdruck (Pa) gemäß EN 13151-1											<b>6</b>		
			offen ungeschützt (A) Prüfdruck (Pa) gemäß EN 12208												<b>9A</b>	
															<b>600</b>	
4		3.4.1	Luftschalldämmung**) R <sub>w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) in dB für Fenster mit Lüfter	offen						geschlossen						
					<b>39 (-1;-3)</b>					<b>40 (-1;-4)</b>						
			D <sub>ne,w</sub> (C;C <sub>tr</sub> ) in dB für Aufsatzelemente	offen						geschlossen						
					<b>npd</b>					<b>npd</b>						
5		3.11	Einbruchhemmung	<b>npd</b>												

npd = no performance determined / keine Leistungsmerkmale bestimmt

\*) Druckstufen gemäß EN 14351-1

\*\*) Mit Isolierverglasung 10/16/8VSG-SF



#### **4 Allgemeine Hinweise zum ift- Klassifizierungsbericht**

Alle aufgeführten Leistungseigenschaften wurden nach den in der **ift** Richtlinie LU-01/1 aufgeführten Prüf- und Klassifizierungsnormen geprüft und bewertet. Grundlage bilden die vom Auftraggeber vorgelegten Leistungsnachweise. Um nähere Informationen zu erhalten, sind die jeweiligen Einzelnachweise/Prüfberichte der Leistungseigenschaften, die in Abschnitt 3 benannt werden, heranzuziehen.

#### **5 Besondere Verwendungshinweise**

Für die Sicherstellung der im Rahmen des Klassifizierungsberichtes deklarierten Eigenschaften ist der Hersteller verantwortlich. Die Dauerhaftigkeit des klassifizierten Produktes wurde nicht überprüft. Sie ist durch Verwendung geeigneter Werkstoffe und Oberflächen nach dem Stand der Technik über den vereinbarten Lebenszeitraum des Produktes zur Beibehaltung der Leistungseigenschaften sicherzustellen.

Die Zusammenstellung in diesem Klassifizierungsbericht erfolgte aufgrund der vorgelegten Nachweise. Ein Rechtsanspruch kann daraus nicht abgeleitet werden.

Dieses Dokument stellt keine Typengenehmigung oder Zertifizierung des Produktes dar.

**ift** Rosenheim